

Ergänzung zur Gebrauchsanleitung Publication No. 1011 "Freigeführte Erdungs- und Kurzschließgeräte" nach DIN VDE 0683 Teil 100 (EN/IEC 61230) und Publication No. 1707 "Erdungsstangen"

1. Anwendung

Die zweipolige Phasenanschlussplatte dient zur Anschlussverdoppelung der Phasenschraubklemme (siehe Fig.1 bis 5).

Die Phasenplatten dürfen nur in Verbindung mit Phasenschraubklemmen (**mit PK1-Verdrehungsschutz**) verwendet werden (siehe Fig. 3).

Aussparung für den Verdrehschutz von Phasenschraubklemmen

Selbstsichernde Sechskantmutter M12 mit Ringscheibe



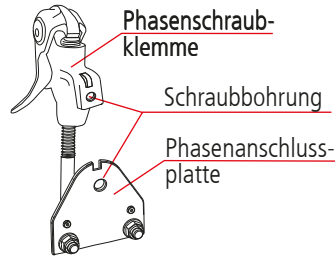
Bohrung zum Anschluss einer Phasenschraubklemme

Anschluss-Seilquerschnitte		max. Kurzschlußstrom I_k 1s
Kurzschließeil max. 120 mm ²	Erdungsseil 50 mm ²	
		23,7 kA

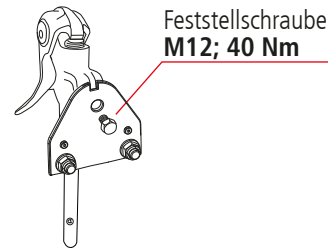
Fig. 1 Zweipolige Phasenanschlussplatte PAP 2 M12 SSM B13

2. Montage der Phasenschraubklemmen

Die zweipolige Phasenanschlussplatte an die jeweilige Phasenschraubklemme heranführen und festschrauben. Dabei müssen die beiden Schraubbohrungen deckungsgleich übereinander liegen (siehe Fig. 2).

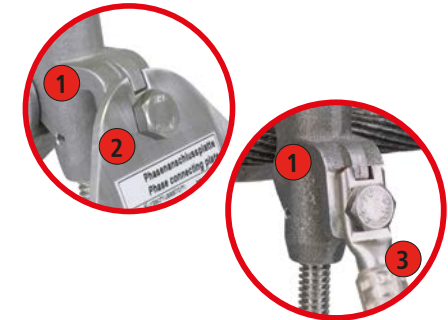


1. Phasenanschlussplatte an die Phasenschraubklemme heranführen!



2. Anschrauben der Phasenanschlussplatte an die Phasenschraubklemme

Fig. 2

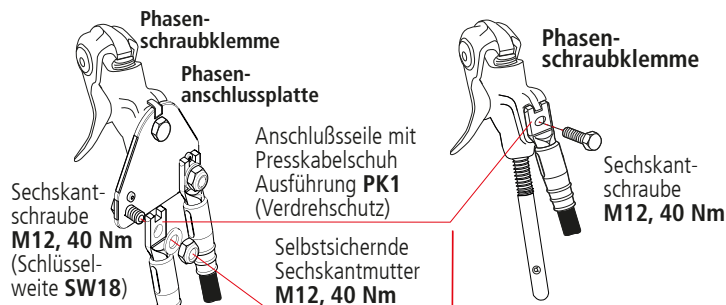


- 1 Phasenschraubklemme mit PK1-Verdrehschutz
- 2 Phasenanschlussplatte mit Aussparung PK1-Verdrehschutz
- 3 Presskabelschuh mit PK1-Verdrehschutz

Fig. 3

3. Seilanschluss

Der Seilanschluss erfolgt an der Phasenanschlussplatte sowie an der jeweiligen Phasenschraubklemme. Die jeweiligen Anschlußseile müssen mit einem Presskabelschuh Ausführung PK1 (Verdrehschutz) ausgestattet sein. Beim Festschrauben der Sechskantmutter M12 ist die Sechskantschraube M12 zu kontern (siehe Fig. 4 sowie Fig. 5).



Sechskantschraube M12, 40 Nm (Schlüsselweite SW18)

Anschlußseile mit Presskabelschuh Ausführung PK1 (Verdrehschutz)

Selbstsichernde Sechskantmutter M12, 40 Nm

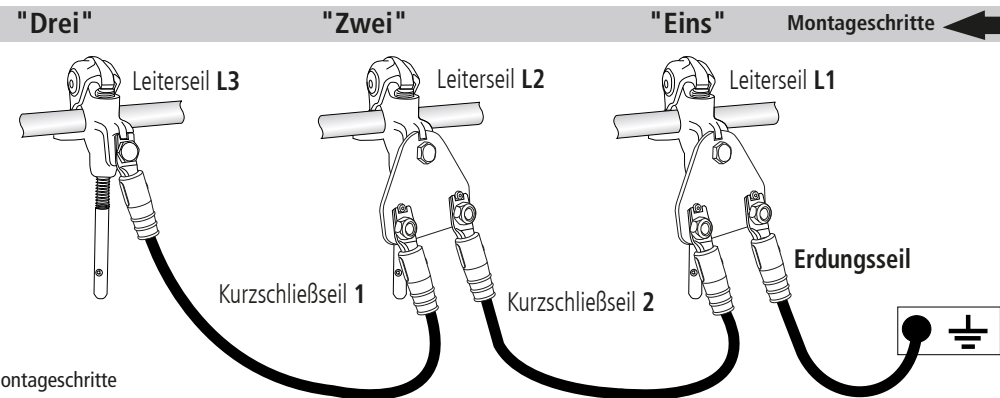
Phasenschraubklemme

Sechskantschraube M12, 40 Nm

➤ Kurzschließeile / Erdungsseil montieren

➤ Kurzschließeil (phasenseitig für L3) an die Phasenschraubklemme montieren

Fig. 4



Demontageschritte

➤ "Drei" "Zwei" "Eins"

Achtung:

Zuerst wird das Erdungsseil an der Erdungsanlage angeschlossen. Bei der Montage der Phasenschraubklemmen bzw. beim Einhängen und Festschrauben ist die Reihenfolge "Eins", "Zwei", "Drei", bei der Demontage in umgekehrter Reihenfolge "Drei", "Zwei", "Eins" zu beachten! Das Einhängen und Festschrauben erfolgt mittels Erdungsstange mit Trichterkupplung.

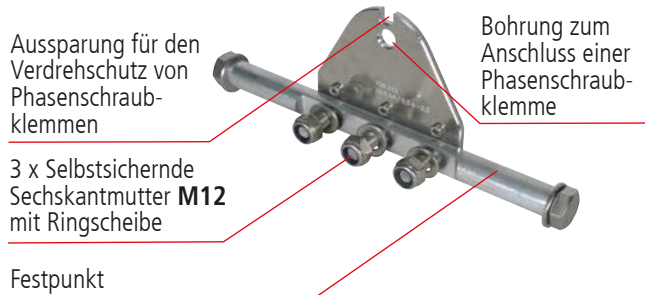
Fig. 5

Ergänzung zur Gebrauchsanleitung Publication No. 1011 "Freigeführte Erdungs- und Kurzschließgeräte" nach DIN VDE 0683 Teil 100 (EN/IEC 61230) und Publication No. 1707 "Erdungsstangen"

1. Anwendung

Die dreipolige Phasenanschlussplatte dient zur Anschluss von drei Phasenschraubklemmen (siehe Fig.1 bis 5).

Die Phasenanschlussplatten dürfen nur in Verbindung mit Phasenschraubklemmen (**mit PK1-Verdrehschutz**) verwendet werden (siehe Fig. 3).

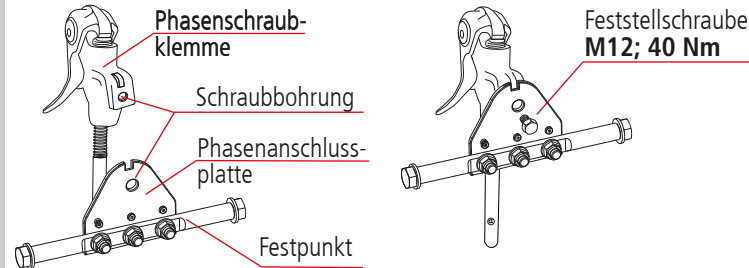


Anschluss-Seilquerschnitte		max. Kurzschlußstrom I_k 0,5s
Kurzschließeil max. 120 mm ²	Erdungsseil 50 mm ²	
		33,5 kA

Fig. 1 Dreipolige Phasenanschlussplatte PAP 3 M12 SSM B13 RB

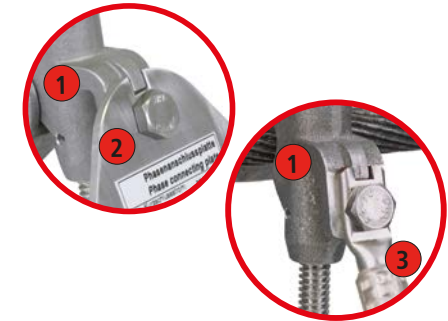
2. Montage der Phasenschraubklemmen

Die dreipolige Phasenanschlussplatte an die erste Phasenschraubklemme heranführen und festschrauben. Dabei müssen die beiden Schraubbohrungen deckungsgleich übereinander liegen (siehe Fig. 2).



1. Phasenanschlussplatte an die Phasenschraubklemme heranführen!
2. Anschrauben der Phasenanschlussplatte an die Phasenschraubklemme

Fig. 2



1. Phasenschraubklemme mit PK1-Verdrehschutz
2. Phasenanschlussplatte mit Aussparung PK1-Verdrehschutz
3. Presskabelschuh mit PK1-Verdrehschutz

Fig. 3

3. Seilanschluss

Der Seilanschluss erfolgt an der Phasenanschlussplatte sowie an der jeweiligen Phasenschraubklemme. Die jeweiligen Anschlußseile müssen mit einem Presskabelschuh Ausführung PK1 (Verdrehschutz) ausgestattet sein. Beim Festschrauben der Sechskantschraube M12 ist die Sechskantschraube M12 zu kontern (siehe Fig. 4 sowie Fig. 5).

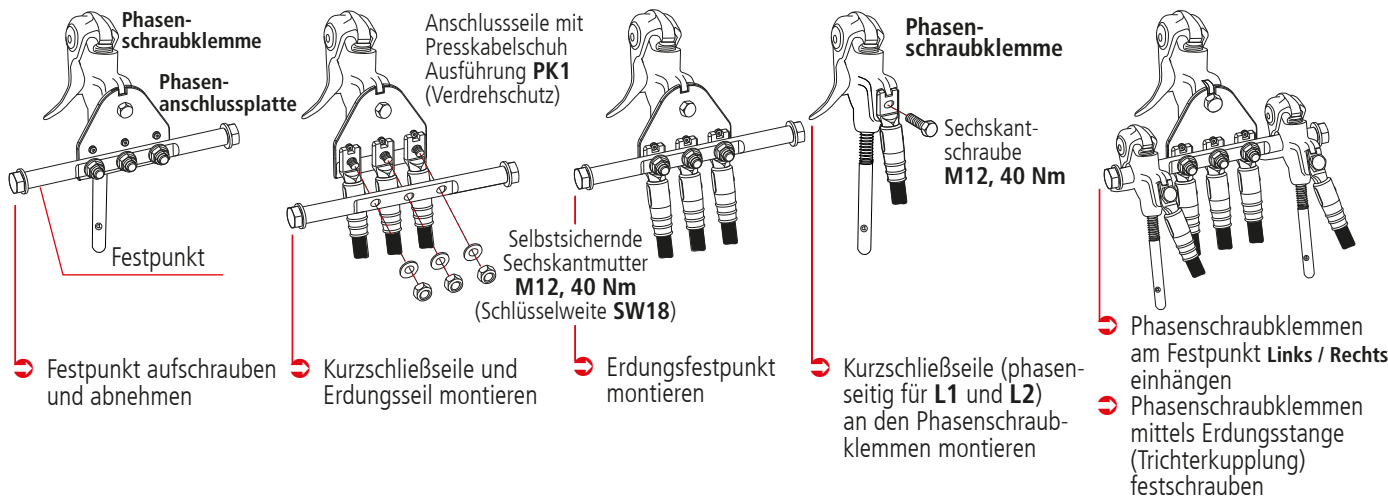
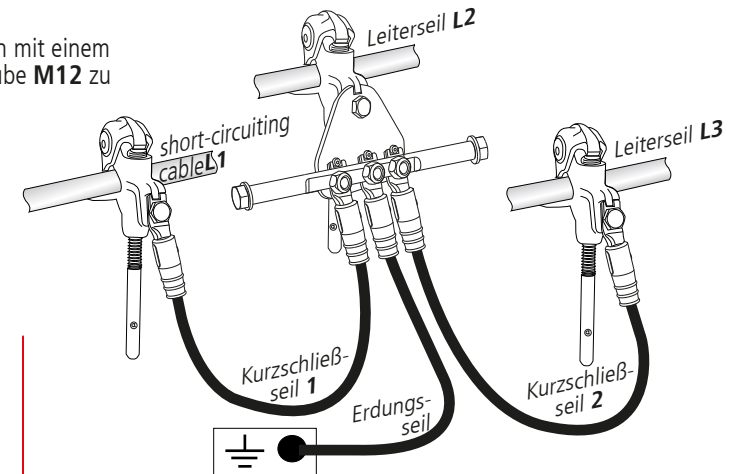


Fig. 4



1. Zuerst wird das Erdungsseil an der Erdungsanlage angeschlossen.
2. Phasenschraubklemme mit der Phasenanschlussplatte am Leiterseil L2 einhängen. Danach werden die beiden anderen Phasenschraubklemmen am Leiterseil L1 und L3 eingehängt. Das Einhängen und Festschrauben erfolgt mittels Erdungsstange mit Trichterkupplung.
3. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge!

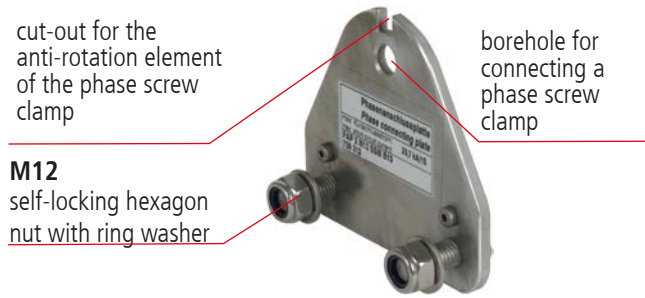
Fig. 5

Supplement to Publication No. 1011 "Portable earthing and short-circuiting devices in accordance with EN/IEC 61230 (DIN VDE 0683 Part 100)" and Publication No. 1707 "Earthing rods"

1. Application

The two-pole phase connecting plate allows to connect two phase screw clamps (see Fig. 1 to Fig. 5).

The phase connecting plates may only be used in conjunction with phase screw clamps (**with PK1 anti-rotation element**) (see Fig 3).



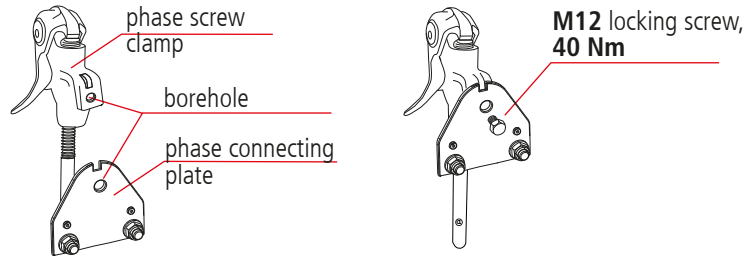
M12
self-locking hexagon
nut with ring washer

Cable cross-sections		Max. short-circuit current I _k 1s
Short-circuiting cable	Earthing cable	23,7 kA
max. 120 mm ²	50 mm ²	

Fig. 1 Two-pole phase connecting plate
PAP 2 M12 SSM B13

2. Installing the phase screw clamps

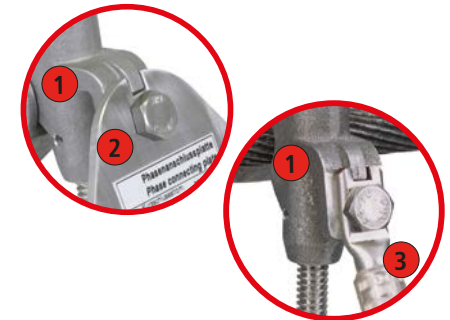
Bring the two-pole phase connecting plate to the relevant phase screw clamp and tighten it. To this end, the boreholes must be positioned directly on top of each other (see Fig. 2).



1. Bring the phase connecting plate to the phase screw clamp!

2. Screw the phase connecting plate to the phase screw clamp

Fig. 2



- 1** Phase screw clamp with **PK1** anti-rotation element
- 2** Phase connecting plate with cut-out for the **PK1** anti-rotation element
- 3** Anti-rotation **PK1** crimped cable lug

Fig. 3

3. Cable connection

The cables are connected to the phase connecting plate and the relevant phase screw clamp. The relevant connecting cables must be equipped with a anti-rotation crimped cable lug of type **PK1**. When tightening the **M12** hexagon nut, the **M12** hexagon bolt must be locked (see Fig. 4 and Fig. 5).

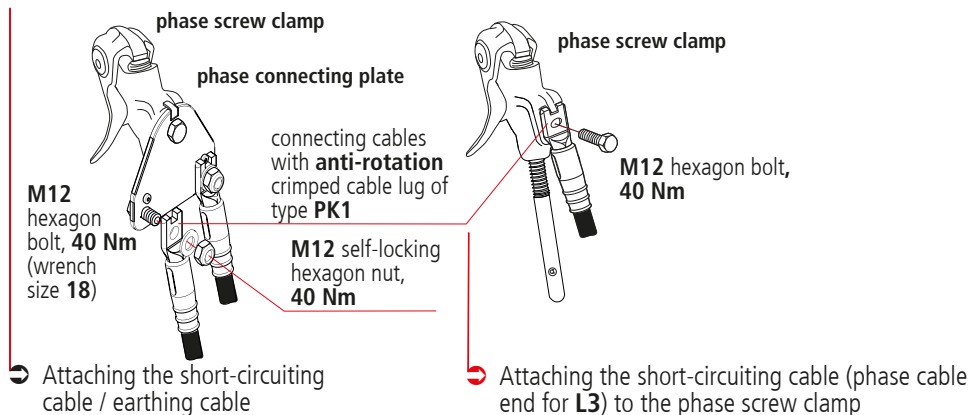


Fig. 4

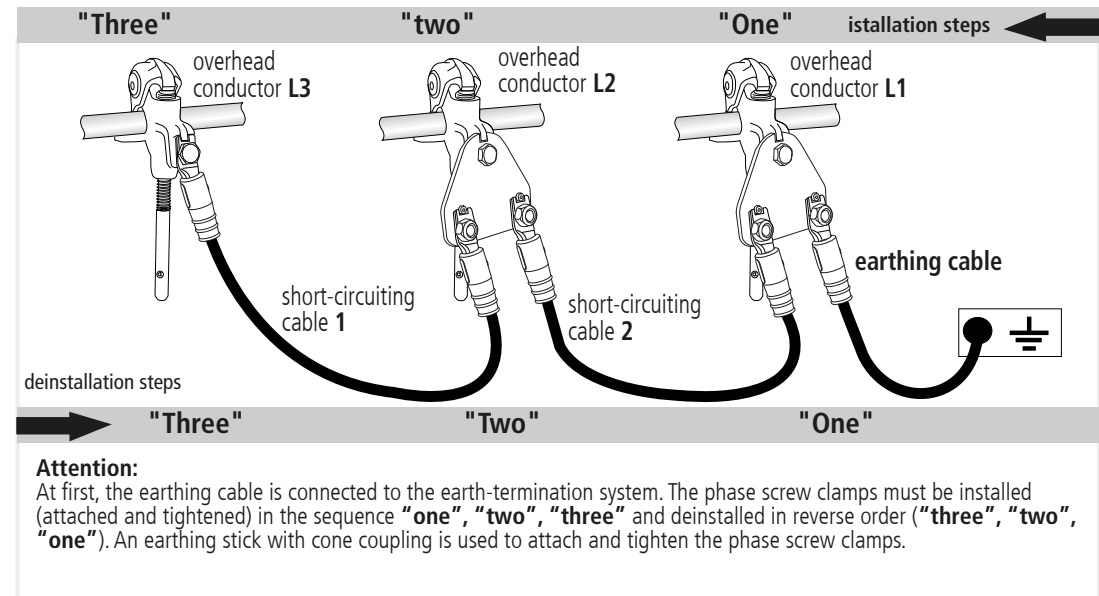
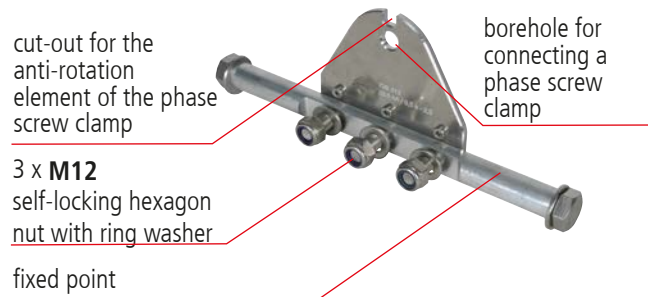


Fig. 5

Supplement to Publication No. 1011 "Portable earthing and short-circuiting devices in accordance with EN/IEC 61230 (DIN VDE 0683 Part 100)" and Publication No. 1707 "Earthing rods"

1. Application

The three-pole phase connecting plate allows to connect three phase screw clamps (see Fig. 1 to Fig. 5).
The phase connecting plates may only be used in conjunction with phase screw clamps (**with PK1 anti-rotation element**) (see Fig. 3).



Cable cross-sections		max. short-circuit current I_k 0,5s
Short-circuiting cable	Earthing cable	
max. 120 mm ²	50 mm ²	33,5 kA

Fig. 1 Three-pole phase connecting plate
PAP 3 M12 SSM B13 RB

2. Installing the phase screw clamps

Bring the three-pole phase connecting plate to the first phase screw clamp and tighten it. To this end, the boreholes must be positioned directly on top of each other (see Fig. 2).

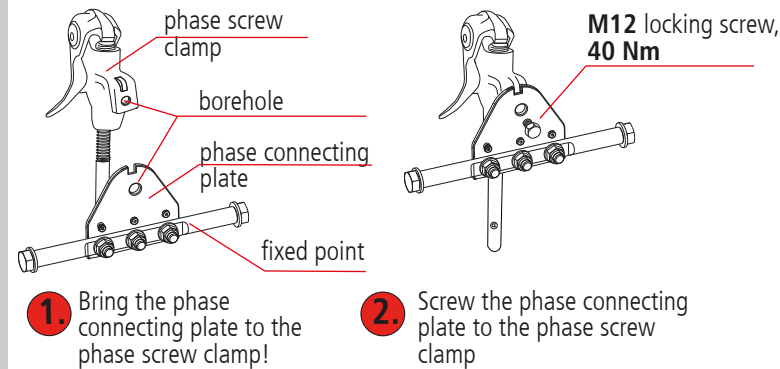
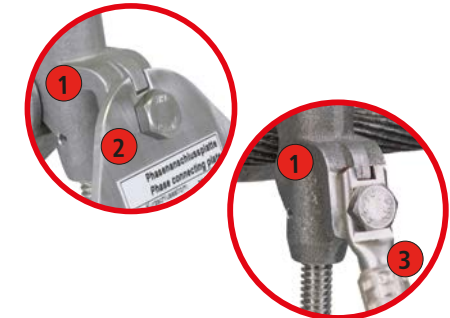


Fig. 2



- 1 Phase screw clamp with PK1 anti-rotation element
- 2 Phase connecting plate with cut-out for the PK1 anti-rotation element
- 3 Anti-rotation PK1 crimped cable lug

Fig. 3

3. Cable connection

The cables are connected to the phase connecting plate and the relevant phase screw clamp. The relevant connecting cables must be equipped with a anti-rotation crimped cable lug of type PK1. When tightening the M12 hexagon nut, the M12 hexagon bolt must be locked (see Fig. 4 and Fig. 5).

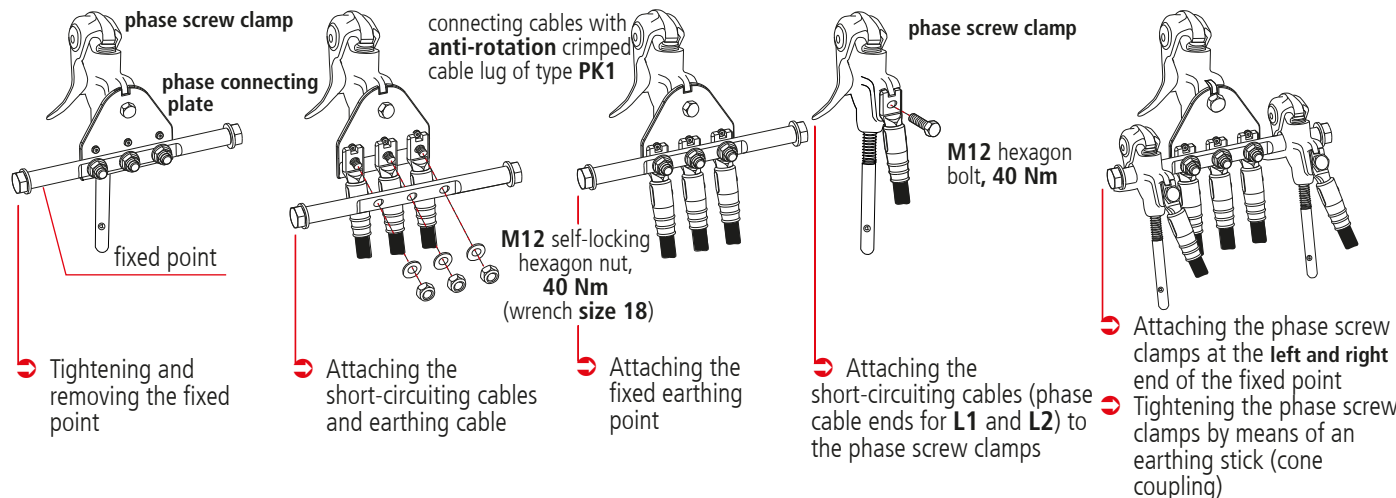


Fig. 4

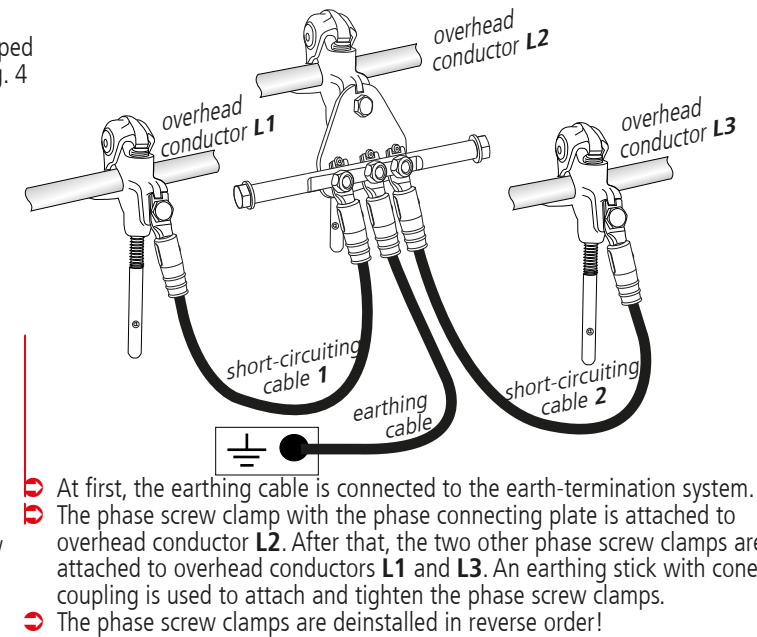


Fig. 5